

Слава Ісусу Христу! Glory to Jesus Christ! Серпня / August 11, 2024

Неділя 12-та по П'ятидесятниці / 12th Sunday after Pentecost

Мученика Євпла / Martyr Euplus

1 Кор. / 1 Cor. 15, 1-11

Мт./Mt. 18, 16-26

Голос/Tone: 3

13 Серпня, Вівторок - 9:30 р. - за Україну

14 Серпня, Середа - 5:00 в. - Вечірня

15 Серпня, Четвер - 9:30 р. - Успіння Богородиці

17 Серпня - Субота - 9:30 р. - +Олександр,

+Анна Колач, +Ярослава офіра родини

5:00 веч. - Недільна Літургія (Анг./Укр.)

18 Серпня, Неділя - 9:30 р. - Вервиця

10:00 р. - Божественна Літургія (Укр./Анг.)

August 13, Tuesday - 9:30 a.m. - for Ukraine

August 14, Wednesday - 5:00 p.m. - Vespers

August 15, Thursday - 9:30 a.m. - Dormition

August 17, Saturday - 9:30 a.m. - +Alexandr,

+Anna Kolacz, +Jaroslawa offered by family

5:00 p.m. - Sunday Divine Liturgy (Eng./Ukr.)

August 18, Sunday - 9:30 a.m. - Rosary

10:00 a.m. - Divine Liturgy (Ukr./Eng.)

Please remember that everyday your parish priests pray for you, your family and your loved one.

Please come out to the Parish Hall on Tuesdays and join the pyrohy making family. All volunteers are welcome!

Please pray for their health:
Lydia Krinicki, Felicity Telesnicki, Myroslava Kateryna, Jaroslava Lytwyn, Don Bedrin

Summer schedule of Sunday Liturgies
Saturday - 5:00 p.m. Eng./Ukr.
Sunday - 10:00 a.m. Ukr./Eng.

Просимо пам'ятати, що щодня ваші парафіяльні священики, моляться за Вас, ваших рідних та близьких.

Просимо прийти до парафіяльної зали Львів кожного вівторка і приєднатися до родини волонтерів. Всіх запрошуємо!

Просимо молитися за хворих парафіян:
Лідія Криніцка, Феліція Телесніцка, Мирослава Катерина, Ярослава Литвин, Дон Бедрин

Літній розклад недільних Літургій
В суботу - Свята Літургія - о 5:00 в. (Анг./Укр.)
В неділю - Свята Літургія - о 10:00 р. (Укр./Анг.)

NOTICE to everyone having access to St. George's church and Lviv Heritage Centre!

Please be advised that a MAJOR 401 CONSTRUCTION PROJECT began on April 1, 2024. The Albert St. bridge will be demolished in mid - June and gradually be replaced. It is expected the construction project will be completed by November 2024 barring any unforeseen circumstances.

Your safety is our major concern. We must all make a personal commitment to use extreme caution at all times when in and around church property. Please do your part to care for your safety and the safety of others. **EXERCISE CAUTION AT ALL TIMES!**

Full details - Click on link from Ministry of Transportation

<https://www.oshawa.ca/en/transportation-parking/ministry-of-transportation-projects.aspx>

МОЛИМОСЯ НЕУСТАННО ЗА ПРИПИНЕННЯ ВІЙНИ ТА МИР В УКРАЇНІ!

STAND WITH UKRAINE AND PRAY WITH US FOR PEACE IN UKRAINE!

We thank the following donors who made extra contributions.

Хай Бог воздасть Вам сторицею, на Многі і благі літа!

UCWLC #1; Melnychuk, William and Anne

Коли ми тішимося з літа, багато хто з нас з нетерпінням чекає можливості більше проводити час з сім'єю, зі своїми друзями та нагоди насолоджуватися відпочинком від повсякденної рутини. «Літній порядок» для літургій ми вже розпочали. Але перед тим, як почати користуватися добре заробленою відпусткою та часом із своєю сім'єю, ми просимо вас, щоби ви залишили свої щотижневі церковні пожертви завчасно. Парафія постійно повинна сплачувати свої різні видатки; ми повинні виконувати свої фінансові зобов'язання також і на протязі літніх місяців.

Дякую за вашу незмінну підтримку. Хай Бог вас благословить.

As we look ahead to the summer months, many of us are looking forward to spending time with family, visiting friends and enjoying a break from our daily routines. "Summer hours" for Liturgies have started. Before you begin to enjoy well-earned vacations and/or time with family, we ask that you consider leaving your weekly church donations ahead of time. The parish will still incur expenses; have bills to pay and must still meet its financial obligations through out the summer months. Thank you for your continued support. God Bless.

Паломництво до Греції та Італії

Паломництво до Греції та Італії: від 14 до 26 вересня (+ - 2 дні). Паломники відвідають в Італії Венецію, Падую, Мілан, Асич, Рим, Барі; в Греції: острів Корфу, Каламбака (Монастирі метеори), Афіни. Кошт 1,550 євро, плюс авіапереліт. Просимо зголошуватися: 647-393-4665.

MAP U.G.C.C.: Travelling this summer? Visit map.ugcc.ua and find the closest Ukrainian Catholic Parish to worship with on Sunday. Remember to keep the Lord's Day wherever and whenever you are on vacation.

ІНТЕРАКТИВНА КАРТА У.Г.К.Ц.:
Подорожуєте цього літа? Подивіться на map.ugcc.ua щоб знайти найближчу Українську Католицьку Парафію щоб відвідати. Пам'ятайте День Господній.

Pope Francis leads his weekly general audience, with prayers for peace, on August 7, 2024, in the Paul VI Audience Hall at the Vatican

"I pray that the sincere search for peace will extinguish strife, love will overcome hatred and vengeance will be disarmed by forgiveness," he said. Pope Francis also asked people to join him in praying for Ukraine, Myanmar and Sudan. "May these war-torn populations soon find the peace for which they yearn," he said. With the situation in the Middle East remaining tense after the assassination in Iran of a leader of Hamas, at the end of his general audience Pope Francis again expressed his deep concern and called for a cease-fire, starting in Gaza.